№ 1269

BUREAU DE L'ÉDUCATION FRANÇAISE

ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE EN FRANÇAIS IMMERSION

6e année

mai 1988

Éducation Manitoba

MG 9038

88-05455/

NOM: _____

SEXE (ENCERCLE): GARÇON FILLE

ÉCOLE: _____

DIVISION SCOLAIRE: _____

ISBN: 0-7711-0724-2

FRANÇAIS IMMERSION 6e ANNÉE

La production écrite

Je Cherche Un(e) Correspondant(e)

Kathleen Fortin
955, rue Vallon
Moncton, NB
E1G 2K2
Aimerait correspondre avec jeune de 10 à 12 ans qui parle français.

Paul Martin
70, chemin Beacon
Montréal, PQ
H1W 2S8
Désire correspondre avec jeune de 9 à 12 ans qui demeure en campagne.

Donald Roy
Case postale 6
R.R. 3
Lennox, ON
H1M 1Y2
Cherche un correspondant qui habite le Manitoba.

Natalie Nault
Case postale 52
Saint-Boniface, MB
R2H 3E4
Désire correspondre avec jeune qui aimerait faire un voyage échange.

TON PROJET D'ÉCRITURE

Tu décides de répondre à l'une des demandes. Tu dois donc maintenant rédiger ta première lettre à ton correspondant. Tu dois te présenter, en te décrivant (ton âge, ta description physique). Parle-lui de ta famille et de tes amis. Tu dois également lui faire connaître tes intérêts ou tes passe-temps. Tu as sans doute hâte de mieux connaître ce nouvel ami. Tu dois donc lui poser au moins trois questions à son sujet. Invite ton correspondant à répondre à ta lettre.

LES CONSIGNES

- Tu rédiges une lettre à un(e) correspondant(e). Fais d'abord un brouillon. Des feuilles détachées te sont fournies.

- Il est important que tu te présentes et que tu suives les directives stipulées dans le projet d'écriture.

- Tu peux consulter un dictionnaire français ou français/anglais, des affiches, une grammaire et un tableau de conjugaison. Seulement les mots français seront acceptés.

- Tu ne peux pas consulter ton professeur ou les autres élèves.

- Lorsque tu auras terminé ton brouillon, utilise la grille de révision de la page 4 pour t'aider à revoir ton texte.

- Lorsque tu auras revu ton texte, recopie-le sur les pages intitulées "M A C O P I E F I N A L E".

- Remets ton brouillon avec ta copie finale.

DURÉE DU TEST:

1re partie (le plan, le brouillon, la révision)	45 minutes
Pause	minimum de 15 minutes
2e partie (la révision, la copie finale)	45 minutes
Questionnaire	environ 10 minutes

LA GRILLE DE RÉVISION

Pour t'aider à vérifier si tu as bien écrit ta lettre, sers-toi de la grille suivante et fais les corrections nécessaires avant de faire ta copie finale.

Dans ma lettre,

		OUI	NON
1.	j'ai dit pourquoi j'écrivais la lettre	___	___
2.	je me suis présenté(e):		
	- mon âge	___	___
	- ma description physique	___	___
3.	j'ai parlé:		
	- de ma famille	___	___
	- de mes amis	___	___
	- de mes intérêts ou passe-temps	___	___
4.	j'ai posé trois questions à mon(ma) correspondant(e)	___	___
5.	j'ai invité mon(ma) correspondant(e) à répondre à ma lettre	___	___
6.	j'ai utilisé correctement les signes de ponctuation	___	___
7.	j'ai utilisé correctement les majuscules	___	___
8.	j'ai vérifié si j'ai bien écrit tous les mots	___	___
9.	j'ai vérifié les accords:		
	- masculin/féminin	___	___
	- singulier/pluriel	___	___
10.	j'ai écrit les verbes correctement	___	___
11.	j'ai bien écrit les homophones que j'ai utilisés: a/à	___	___
	mes/mais	___	___
	sont/son	___	___
	ont/on	___	___
12.	j'ai soigné mon écriture	___	___
13.	j'ai utilisé un vocabulaire français précis	___	___

Maintenant corrige ton texte au besoin et ensuite écris ta lettre au propre!

MA COPIE FINALE

le 26 mai 1988

MA COPIE FINALE

- 2 -

Tu as maintenant terminé
ton test. Attends les directives
avant de remplir le questionnaire.

LE QUESTIONNAIRE

destiné à l'élève après
le test de production écrite

LE QUESTIONNAIRE DESTINÉ À L'ÉLÈVE APRÈS LE TEST DE PRODUCTION ÉCRITE

Après ton test, réponds à ces quelques questions. Inscris ta réponse en faisant un X dans une des cases.

1. Comment as-tu trouvé le test que tu viens d'écrire?
   - très facile ☐
   - facile ☐
   - difficile ☐
   - très difficile ☐

2. As-tu consulté le dictionnaire, les affiches et les tableaux de conjugaison?
   - oui, très souvent ☐
   - oui, assez souvent ☐
   - oui, une fois ou deux ☐
   - non ☐

3. À la maison, quelle est la langue que tu parles le plus souvent?
   - le français ☐
   - l'anglais ☐
   - une autre langue ☐

4. Aimes-tu écrire en français?
   - oui, beaucoup ☐
   - oui, un peu ☐
   - non ☐

5. Pour toi, écrire en français c'est...

- très facile ☐
- facile ☐
- difficile ☐
- très difficile ☐

6. Cette année, est-ce que tu as écrit des textes en français (des lettres, des contes, des bandes dessinées, des textes informatifs, un journal personnel, des histoires, etc ..)?

- très souvent (au moins une fois par semaine) ☐
- souvent (une fois à toutes les deux semaines) ☐
- à l'occasion (une fois par mois) ☐
- rarement (moins d'une fois par mois) ☐